

Ⓗ

Biztonsági utasítások

A berendezés használata előtt olvassa el a használati útmutatót. Tartsa a használati útmutatót biztonságos helyen.



FIGYELMEZTETÉS!

A berendezés nem megfelelő használata esetén személyi, állati sérülés és anyagi kár keletkezhet!

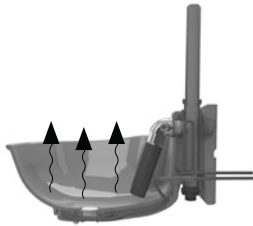
- A berendezést csak szakmai képesítéssel ellátott személy használja.
- Gyermekektől távol tartandó.
- Ellenőrizze a karbantartási utasításokat.

Megfelelő használat

A berendezést állatok ivóvízzel való ellátására használja. Bármilyen más használat nem megfelelő használatnak minősül. Nem megfelelő használat vagy a berendezés módosítása esetén a gyártói garancia és felelősségvállalás megszűnik.

Működés

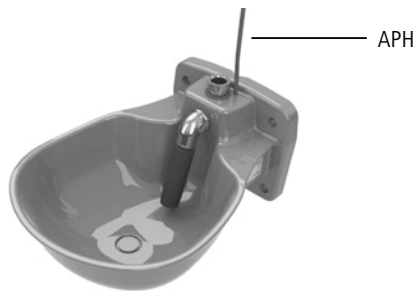
Az itató fűtőkábelrel felszerelt. A fűtőkábel a megadott hőmérséklettartományban, fagymentesen tartja a benne tárolt vizet. A fűtőkábelbe épített hőmérsékletkapcsoló bekapcsolja a víz melegítőrendszert +5°C-nál és kikapcsolja azt kb. +13°C-nál. Az itató alján található fedés valmait a szelepbevezetésnél kialakított zárt rész szigetelő hatással rendelkezik és megakadályozza a fűtőkábel által biztosított meleg szökését.



A 222050 és 222055 cikkszámú modellek megnövelt, a víz felületén kívüli fűtőtartománnyal rendelkező fűtőkábelekkel felszereltek (kiegészítő csőfűtés), amely a vízbemenetet 2 méterig fagymentesen tartja.



222040 + 222045 - kieg. csőfűtés nélkül

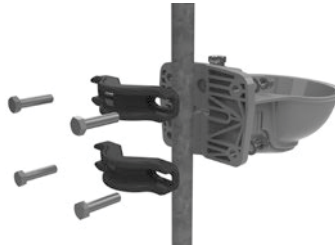


222050 + 222055 - kiegészítő csőfűtéssel

Az itató helyére szerelése
Az itatót falra vagy csőre szerelheti.



Falra szerelés



Csőre szerelés

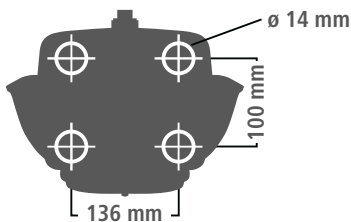
A felszerelés magasságát az itatni kívánt állatok magassága és a felhasználás módja határozza meg.

Falra szerelés

A rögzítőanyagot a fal fizikai tulajdonságai szerint válassza meg. Az itató fúrási mintája a DIN 11840-B szabványnak megfelelő.

Javasolt biztonsági váz felszerelése az itató köré.

cikkszám 221971 - biztonsági váz, 2-es méret(nem a csomag része), lásd kiegészítők.



Csőre szerelés

Az itató min 1" (25.4 mm) és max. 3" (76.2 mm) átmérőjű csőre szerelhető fel a 222019-es cikkszámú csőcsatlakozó segítségével, amely nem a csomag része, külön kell megvásárolni.

Vízellátás csatlakoztatása



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi és állati sérülés, valamint anyagi kár veszélye

- Csak vízvezetékkel való munkavégzésben jártas, arra képzett személy hajtsa végre a szerelést.
- Kövesse a DIN 1988 és DIN EN 1717 szabványban foglaltakat (hordozható vízforrások szennyezése elleni védelem) a vízellátás üzembe helyezése során.
- A csőszelep 1,1-5 bar víznyomás melletti használatra alkalmas. Az itató használatának legideálisabb víznyomás értéke 3 bar. Ne használjon 5 bar víznyomásnál nagyobb vízugarat. Amikor a víz nyomása 5 barnál magasabb javasoljuk, hogy szerelje fel nyomáscsökkentő szelepet. Vízkeringtető rendszerekben túlnyomásbiztonsági szelep felszerelése szükséges.
- Nem tiszta víz esetén egy megfelelő szűrőt kell felszerelni. (üledék szűrő 5-20 µ / vas szűrő / aktív szén szűrő)
- Az itató csatlakoztatásakor ellenőrizze alaposan a tisztaságot (ne legyen a csőben fém, homok vagy egyéb lerakódás)

Kövesse az alábbi lépéseket:

1. Csavarja a vízvezetést a felső vagy az alsó 1/2"-es csatlakozóba és kézzel húzza meg.
2. Csavarja a tömítő dugót a nem használt 1/2"-es csatlakozóba.

i Az itatót vízkeringető rendszerrel is használhatja, és egyidőben alulról és felülről is beköthető.

3. Zárja az alsó és felső csatlakozókat egy kis mennyiségű szigetelő szalaggal (ajánlott típus: Loctite 55 cső szigetelő szalag).
4. Ürítse le a vízellátást. Helyezzen fel egy automata leeresztő szelepet.
5. Alaposan öblítse ki a vízvezeték, csőszelepet és az itatót. Az újonnan felszerelt csővezetékek tartalmazhatnak laza gyártásból visszamaradt anyagokat (fém, homok vagy egyéb lerakódásokat).

A melegítő kábel elvezetése és csatlakoztatása



FIGYELMEZTETÉS!

Tűz, rövidzárlat és áramütés veszélye!

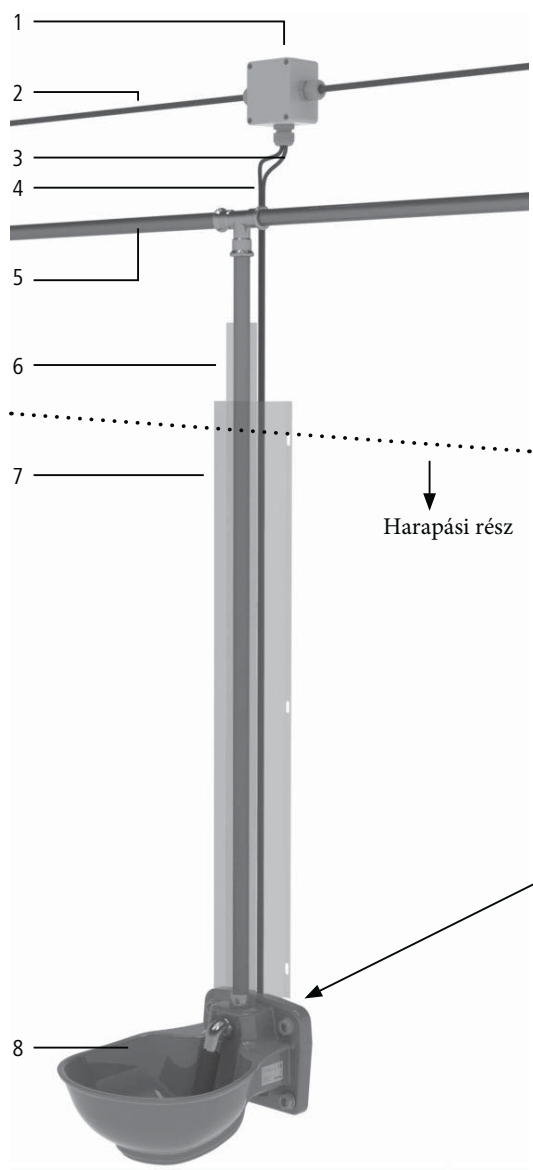
- A berendezés elektromos csatlakoztatását csak képzett villanyszerelő végezheti el.
- Minig külön földelje a vízvezetékét!
- Ellenőrizze a működési feszültséget és a berendezés típusát a típust jelző táblán. Csak a meghatározott feszültségértéken működtesse a berendezést.
- A 222045 és 222055-ös cikkszámú berendezéseket csak egy alacsony feszültségű transzformátorral használja, max. 24 V-on.
- Egy maradékáram megszakító (30mA) felszerelés szükséges az emberek, állatok és a környezet védelme érdekében. Külön védje a tápkábeleket a berendezéshez vagy a transzformátorhoz. Ellenőrizze a helyi szabályozásokat.
- 222045 és 222055 típusú berendezésnél a transzformátort állatoktól távol helyezze el.
- A 222050 és 222055 típusú berendezéseknél a kiegészítő csőfűtést úgy vezesse, hogy ne fedje magát.
- Úgy vezesse el az elektromos vezetéseket, hogy ne tudják az állatok elharapni. Csak harapásbiztos anyagokat használjon.
- Az elektromos tápkábelt tartsa távol olajtól és éles sarkoktól.
- Ellenőrizze a teljes elektromos rendszer működését az első fagy beállta előtt.
- A hőmérsékletkapcsolót ne fedje be és ne szigetelje.



Típust jelző tábla elhelyezése

Kiegészítő csőfűtés nélküli itató (222040 and 222045) Kövesse az alábbi lépéseket:

1. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a fűtőkábel.
2. Vezesse a fűtőkábel a cső mellett a tápforrás felé. Eközben kövesse az alábbi utasításokat:
 - Úgy vezesse a kábeleket, hogy az állatok ne férjenek hozzá.
 - A kábelvégek (csatlakozásoknál vagy csatlakozódobozoknál) javításhoz, karbantartáshoz könnyen hozzáférhető helyen legyenek.
3. Csatlakoztassa a melegítőkábel a tápellátáshoz.
222040: 230 V
222045: 24 V (transzformátor szükséges, lásd kiegészítők)
4. Helyezze el a szigetelést és a harapásvédelmet.
5. Földelje a vízvezetékét!



1	CSatlakozódoboz, min IP54
2	Áramforrás 24 V vagy 230 V
3	Nem fűtött fűtőkábel vég
4	Fűtött fűtőkábel vég
5	Vízvezeték
6	Szigetelés
7	Harapásvédelem
8	Fűthető műanyag itató HP20

- Felső csatlakozás. A csatlakozás alulról is lehetséges.
- Védje a teljes vízvezeték a fagytól

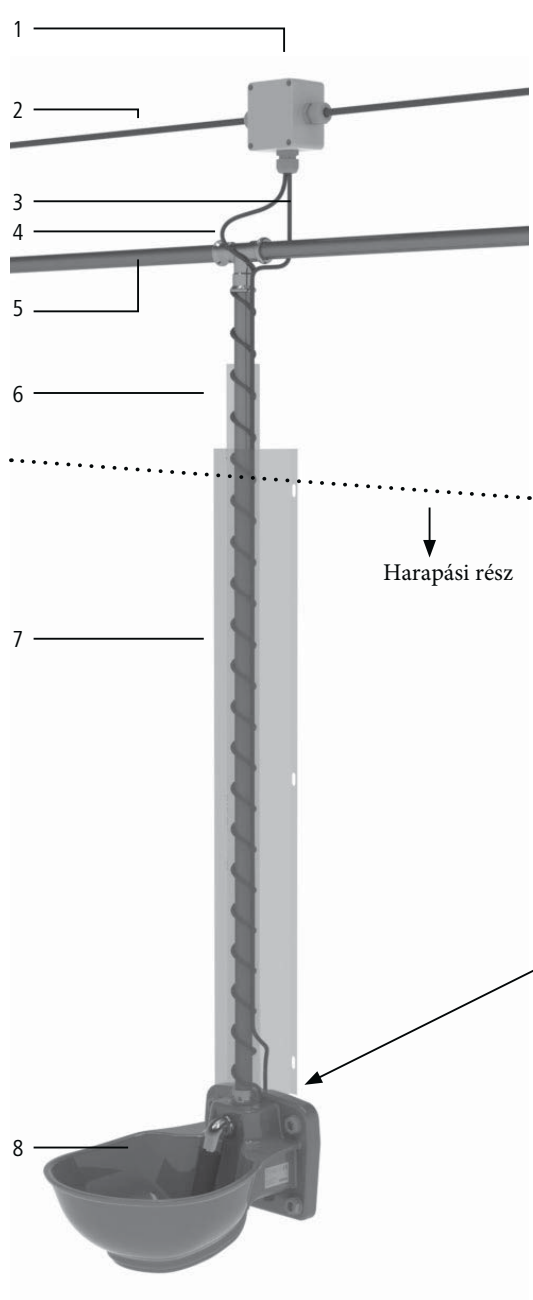


Kiegészítő csőfűtéssel ellátott itatók (222050 és 222055)

- i** Szállításkor a fűtőkábel felszerelése felső csatlakoztatáshoz van előkészítve, amennyiben alsó csatlakozás szükséges húzza ki a fűtőkábel végét a felső csatlakozás területéről és vezesse alulra. Szigetlje az új nyitott részt az itató felső részén egy záródugóval.

Kövesse az alábbi lépéseket:

1. Ellenőrizze, hogy a fűtőkábel nem sérült.
2. Vezesse a fűtőkábelt a cső mentén a tápforráshoz. Eközben kövesse a következő utasításokat:
 - A fűtőkábelt spirálban, vagy a vízvezeték mellett is vezetheti.
 - A vízvezeték fűthető hossza: min. 1 méter (spirálos), max. 2 méter (egyenes elvezetés). A fűtőkábel fennmaradó 30 cm-reg nem fűtött.
 - Úgy vezesse el a kábeleket, hogy azokat az állatok ne érhessék el.
 - A kábelvégek (csatlakozásoknál vagy csatlakozódobozoknál) javításhoz, karbantartáshoz könnyen hozzáférhető helyen legyenek.
 - A fűtőkábelek ne fedjék egymást.
3. Rögzítse a fűtőkábelt a vízvezetékhez alumínium ragasztószalaggal és szigetelje. Így jobb eredmény érhető el
4. Rögzítse a szigetelést.
5. A csatlakozókábelt a szigetelésen kívül vezesse.
6. Helyezze el a harapásvédelmet.
7. Csatlakoztassa a fűtőkábelt az áramforráshoz.
222050: 230 V
222055: 24 V (transzformátor szükséges, lásd kiegészítők
8. Földelje a vízvezetékét!



1	Csatlakozó doboz, min IP54
2	Áramforrás 24 V vagy 230 V
3	Nem fűtött fűtőkábel vég
4	Fűtött fűtőkábel vég
5	Vízvezeték
6	Szigetelés
7	Harapásvédelem
8	Fűthető műanyag itató HP20

- Felső csatlakozás. A csatlakozás alulról is lehetséges.
- Védje a teljes vízvezetékét a fagytól.



A vízáramlás vezérlése

i A csőszelepen található szabályzócsavarnak nincs kicsavarásgátlója. Ne csavarja ki a csavart teljesen.

A vízáramlást egy nyolcszögű imbuszkulccsal vagy egy eurocentes érmével állíthatja be a csőszelep beállítócsavar elcsavarásával: - vízszintes vájat = maximális vízáramlás
- függőleges vájat = minimális vízáramlás



Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi, állati sérülés és anyagi kár veszélye

- Csak az elektromos rendszer kikapcsolása után hajtson végre karbantartási és tisztítási feladatokat.
- Amennyiben az itatót egy ideig nem használja mindig engedje le a benne maradt vizet.
- Az olvashatatlan vagy sérült címkét (pl. típus jelző tábla) azonnal cserélje ki.

Karbantartási és tisztítási feladatok elvégzésekor kövesse az alábbi utasításokat:

- Rendszeresen ellenőrizze az itatórendszer állapotát. Sérült eszközt vagy tápellátást ne használjon.
- Csatlakoztassa le az itatórendszert az áramforrásról, ha nem várható fagy (pl. nyáron).
- Tartsa tisztán a berendezést.
- Csak puha ronggyal vagy törlőkendővel tisztítsa a berendezést. A rongyon ne legyen benzin vagy más oldószer, mivel az megtámadhatja és károsíthatja a műanyagot.

Technikai adatok

Cikkszám / típus:	222040 / HP20-230 222045 / HP20-24 222050 / HP20-230-RH 222055 / HP20-24-RH
Feszültség:	lásd típus tábla
Kimenet:	lásd típus tábla
Védelmi besorolás:	II
Szélesség:	252 mm
Mélység:	316 mm (faltól való távolság)
Rögzítő lyuk távolság:	136 x 100 mm (WxH), DIN 11840 - B szerint
Felső és alsó csatlakozás:	G1/2" (belső menet)
Súly:	kb. 2 kg

Alkatrészek



KERBL Cikkszám	Megnevezés	Mennyiség
2220404	T-elem alátét 3xG1/2"	1
2220405	Külső tömítés	1
2220151	Lapos tömítés a Kerbl könyökhöz 222015	1
222015	Szerelési könyök, lyukkal a beállítócsavarnak	1
222018	Nylon beállító csavar szigeteléssel 222015-höz	1

KERBL Cikkszám	Megnevezés	Mennyiség
221886	Csőszelep itatóhoz	1
22209	Tömítő dugó itatóhoz - G1/2"	1
2220407	Tömítő dugó, átm 5.2 mm	1
2220406	Tömítő dugó, átm. 22.2 mm	1
2220401	Itatótál 222040 és 222045-hoz	1
2220501	Itatótál 222050 és 222055-hoz	1
2218701	T-elem 3xG1/2" csatlakozóval	1
222041	Fűtőkábel 222040, 30 Watt, 230 V itatóhoz kieg. csőfűtés nélkül	1
222046	Fűtőkábel 222045, 30 Watt, 24 V itatóhoz, kieg. csőfűtés nélkül	1
222051	Fűtőkábel 222050, 72.5 Watt, 230 V itatóhoz kieg. csőfűtéssel	1
222056	Fűtőkábel 222055, 72.5 Watt, 24 V itatóhoz kieg. csőfűtéssel	1
2220402	Fűtőkábel tartó	1
6320	Kerek fejű csavar M4x20-A2	3
6300	Védődugó belső menethez G1/2"	1
2220403	Terminal doboz fedő	1

Kiegészítők



#222019 – csőcsatlakozó konzol, párban, 1-3" csőátmérőhöz



#221971 – Védőkeret 2-es méretű itatótálhoz



Transzformátor
#222796 - 100 W
#222797 - 200 W
#222626 - 300 W
#222798 - 400 W



Fagymentes termosztát #222794

CE jelölés / CE megfelelőségi nyilatkozat

Albert KERBL GmbH ezúton igazolja, hogy a használati útmutatóban bemutatott termék / berendezés megfelel a 2004/108/EC és 2006/95/EC irányelv fő előírásainak és vonatkozó feltételeinek.



A CE jelzés igazolja az Európai Unió irányelveknek való megfelelést. A megfelelőségi nyilatkozatot a <http://www.kerbl.de> oldalon tekintheti meg.

Jótállás

Általános szerződési feltételeinknek megfelelően a berendezésre 2 év jótállást biztosítunk, amely a berendezés anyagának vagy gyártói hiba esetére. A jótállás kezdete a vásárlás dátuma. A jótállás nem terjed ki:

1. Természetes elhasználódásból eredő kár (kopó, csúszó alkatrészek), túlságos feszülés vagy nem megfelelő használat esetén (használati utasításoknak való nem megfelelés).
2. Vis major vagy szállítás során bekövetkezett sérülés.
3. Pl.csatlakozócsövekentalálhatógumi részek sérülése. Garanciális javítást csak a gyártó telephelyén vagy felhatalmazott szervizben történhet. A gyártó fenntartja magának a jogot a jótállási kérelem elutasítására nem megfelelés esetén.

A jótállás érvényesítéséhez juttassa vissza a berendezést a vásárlás helyére, a berendezés tulajdonosának kockázatával, becsomagolva, szállítást fizetve, eredeti számlával és jótállási jeggyel. Kérjük, hogy a hibát minél részletesebben írja le. Nem jogos panasz esetén minden felmerülő költség a berendezés tulajdonosát terheli.

Bevezetés



A vevő felelős a berendezés megfelelő hulladékkezeléséért. Kövesse a helyi szabályozásokat. Ne gyűjtse a berendezés a háztartási hulladékkal együtt. Az irányadó EU irányelveknek megfelelően az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelésére vonatkozóan a berendezést a helyi hulladékkezelő és újrahasznosító központok ingyenesen átveszik. A megfelelő hulladékkezelés védi a környezetet.